



2024-04-05

花里带着甜味儿；闭了眼，树上仿佛已经满是桃儿、杏儿、梨儿。花下成千成百的蜜蜂嗡嗡地闹着，大小的蝴蝶飞来飞去。

朱自清，春

In Blüten ist es voll von Süße sodass man, mit geschlossenen Augen, sich ein Bild von fruchtreichen Bäumen machen kann, nämlich Bäumen mit hängenden Pfirsichen, Aprikosen und Birnen. Unter den Blüten summen unzählige Bienen und Schmetterlinge jeglicher Größe fliegen lebhaft herum.

ZHU Ziqing, *Der Frühling*

The blossoms let out sweetness; anyone who, with closed eyes, smells and could almost believe that the trees have already yielded fruits, full of drooping peaches, apricots and pears. Countless bees are buzzing around beneath the blossoms and butterflies, small and big, flying about lively.

ZHU Ziqing, *The spring*